Enero de 2015
702P00791

Xerox Nuvera®
Sistema de producción
Carro de papel de producción
Guía del usuario

Sistema de producción Xerox Nuvera® 100/120/144/157 EA
Sistema de producción Xerox Nuvera® 100/120/144 MX
Sistema de producción Xerox Nuvera® 200/288/314 EA Perfecting Production System
Sistema de producción Xerox Nuvera® 200/288 MX Perfecting Production System

© 2012 Xerox Corporation. Reservados todos los derechos. XEROX®, XEROX y Design® y Xerox Nuvera® son marcas comerciales de Xerox Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

C.P. Bourg es la marca comercial de C.P.Bourg, Inc. También se reconocen las marcas comerciales de otras compañías.

Versión del documento: 1.0 (Octubre de 2012)

BR3143

Contenido

1 Carro de papel de producción Xerox Nuvera 1-1

Funciones 1-1

Descripción general de las piezas 1-2

Advertencias de seguridad 1-4

Mensajes y letreros de seguridad 1-4

Introducción 1-5

Instrucciones de seguridad 1-5

Inspección antes de la operación 1-6

Lista de puntos de inspección de seguridad 1-7

Etiquetas de seguridad 1-7

Operación del Carro de papel de producción Xerox 1-9

Montaje del carro para papeles de Producción Xerox con el apilador Xerox Nuvera XPS 1-9

Levantamiento de la pila del Apilador XPS 1-12

Transferencia de la pila a la mesa de aire CP Bourg BSFEx 1-13

Descarga de la pila a una mesa de trabajo 1-15

Descarga de la pila a una plataforma de carga 1-16

Limpieza 1-16

Carga de la batería 1-17

Carga en el Carro de papel 1-17

Carga fuera del Carro de papel 1-18

Reemplazo de la batería 1-19

Especificaciones 1-21

1

Carro de papel de producción Xerox Nuvera

El Carro de papel de producción es una unidad opcional que se puede conectar a algunos apiladores Xerox para ayudar a transportar el papel impreso desde el apilador de la impresora a las mesas de trabajo, las plataformas de carga y los dispositivos de acabado fuera de línea o cerca de la línea. El Carro papel de producción (Carro) utiliza un sistema de elevación vertical a batería para ajustar la altura de la mesa de papel y una manivela manual para transferir la pila de papel desde el Carro.

Funciones

Levantamiento de la pila de papel: la pila se puede levantar del Apilador de producción Xerox (XPS): 210 mm (8.26 pulgadas)
Elevación alta del levantamiento de la pila: 600 mm (23.6 inches)

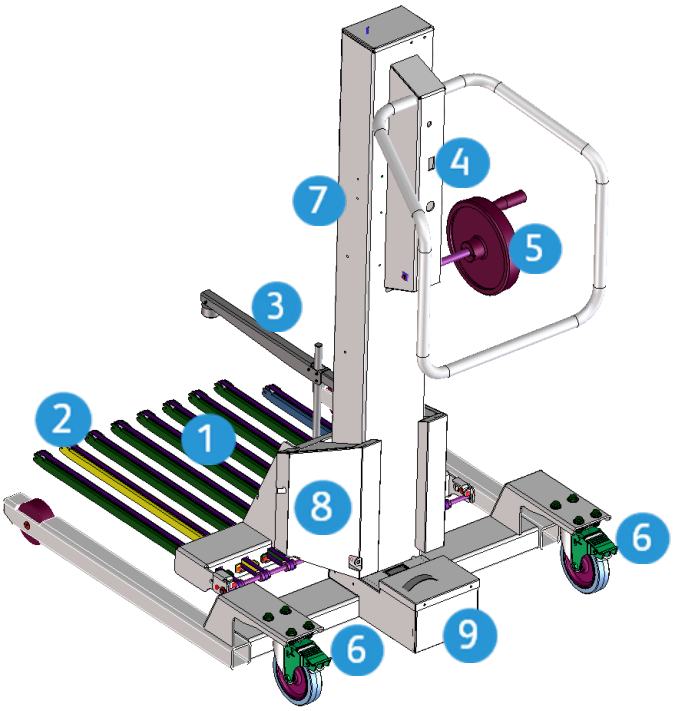
Nota
Se necesita la instalación previa del Kit para activación de carro de papel Xerox Nuvera

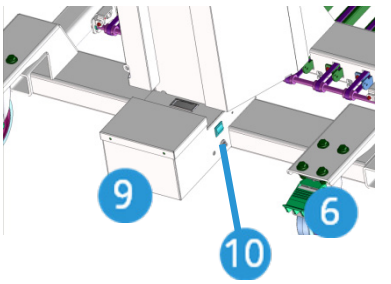
Descarga de la pila de papel: la pila se entrega intacta de manera horizontal a los dispositivos fuera de línea como la Mesa de aire CP Bourg BSFEx o se transfiere a una mesa de trabajo plana o una plataforma de carga de consolidación.

Sujetador de la pila de papel: sujeta la pila de papel a la mesa de papel para mantener la integridad de la pila durante el transporte.

Ruedecillas traseras de bloqueo: estabilizan el carro mientras se encuentra conectado al apilador o mientras se está descargando la pila.

Descripción general de las piezas





1. **Transferencia de la pila sin manos (HOST):** se activa con la manija de transporte de la pila para transferir la pila de papel a la mesa de trabajo.

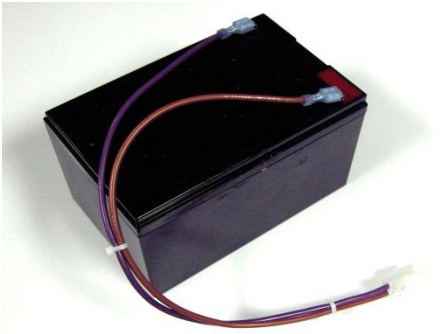
   Mesa de papel: soporta la pila de papel durante el transporte. Los dientes se conectan al apilador para el levantamiento de la pila de papel.
2. **Diente de alineación:** el diente amarillo ayuda a ubicar correctamente el carro para su conexión con el Apilador XPS.
3. **Sujetador de la pila de papel:** mantiene segura la pila de papel durante el transporte.
4. **Botón de elevación:** cambia la altura a la cual se carga y se descarga la pila de papel del Carro .
5. **Manija de transporte de la pila:** activa el sistema de transporte de la pila de papel para mover la pila de papel desde el Carro hacia la mesa de trabajo u otro dispositivo de acabado.
6. **Ruedas de bloqueo:** Trabadas: Estabiliza el carro durante la transferencia de la pila del papel desde y hacia el carro. Destrabadas: Permite mover el carro para ser transportado.
7. **Puntal vertical**
8. **Soporte de la mesa de papel:** une la mesa de papel con el puntal vertical.
9. **Batería:** suministra la energía para elevar la mesa de papel.
10. **Interruptor de encendido:** activa o desactiva el suministro de energía al Carro.

Medidor de la batería: indica si el Carro de papel está listo para ser utilizado o si es necesario cargar la batería.

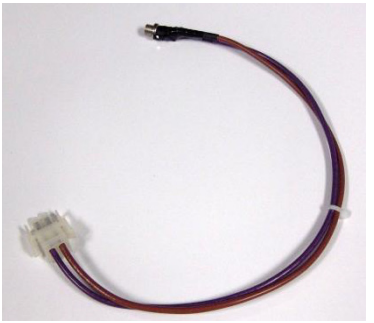
Cargador de la batería

Cable de potencia para el cargador de la batería

Batería de repuesto: permite la carga fuera de línea y el reemplazo inmediato de la batería.



Mazo de cables del adaptador: permite cargar la batería fuera del Carro de papel

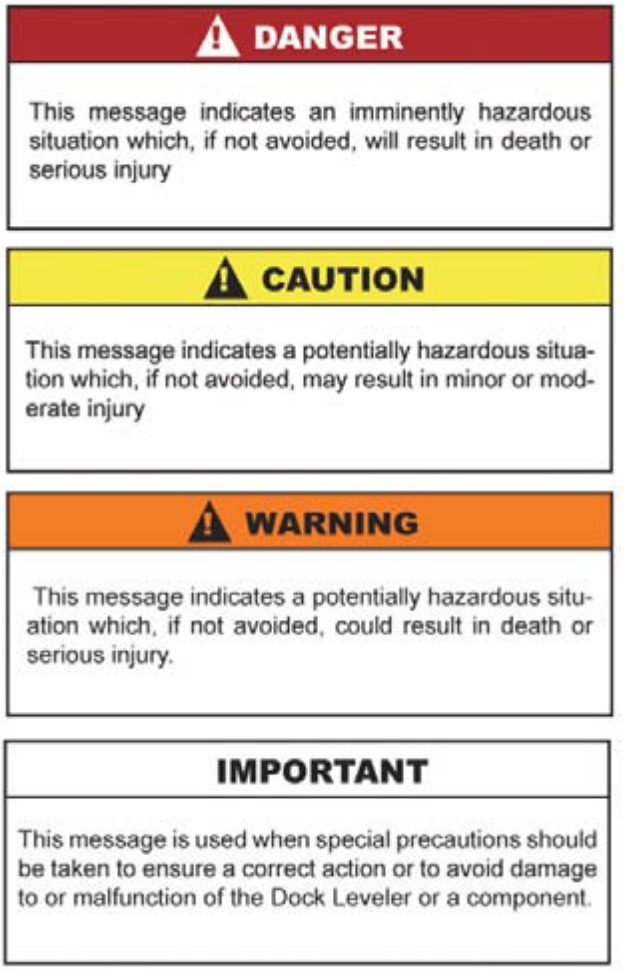


Advertencias de seguridad

Importante

Debe leer y comprender la totalidad del manual antes de hacer funcionar este equipo. Observe todas las advertencias de este manual y las etiquetas de seguridad que se encuentran colocadas en el Carro de papel de producción. Si no lo hace, podría provocar daños a la propiedad, lesiones o la muerte.

Mensajes y letreros de seguridad


DANGER
This message indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury
CAUTION
This message indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury
WARNING
This message indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
IMPORTANT
This message is used when special precautions should be taken to ensure a correct action or to avoid damage to or malfunction of the Dock Leveler or a component.

- La operación inadecuada puede provocar accidentes.
- No se arriesgue con equipos dañados o incorrectos.
- Lea y comprenda los procedimientos de operación segura que se describen en este manual.
- No dude en solicitar ayuda.
- ¡Manténgase alerta!
- Respete las reglas, las normas y los procedimientos de seguridad.

- Evite los accidentes reconociendo los procedimientos o situaciones peligrosos antes de que ocurra un accidente.
- En este manual, se utilizan letreros y mensajes de seguridad para dar instrucciones e identificar áreas específicas en las que existen posibles riesgos y se deben tomar precauciones especiales. Conozca y comprenda el significado de estas instrucciones, estos letreros y mensajes.
- Si no respeta estos mensajes, puede provocar daños a los equipos, la muerte o lesiones graves a sí mismo o a otras personas.
- Si las calcomanías de advertencia están dañadas, es necesario reemplazarlas. Comuníquese con su agente de servicio de Xerox para que le entregue otras nuevas.

Introducción

A continuación se incluye una referencia rápida a algunos de los procedimientos importantes que se deben seguir al utilizar el Carro de papel de producción.

Esta referencia no tiene por fin cubrir, ni sugerir que se cubren, todos los procedimientos que se deben seguir para una operación segura.

Los operadores deben conocer y cumplir todas las reglamentaciones locales y nacionales que se aplican a las operaciones de este Carro de papel de producción Tales reglamentaciones suelen ser emitidas por los organismos del gobierno nacional, estatal o provincial autorizados por la legislación sobre salud y seguridad en el trabajo. Los siguientes son ejemplos de algunos de estos organismos:

- La Administración Federal de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA) de Estados Unidos o su equivalente a nivel estatal.
- Los Ministerios de Trabajo de Canadá y de sus provincias
- Ejecutivo de Salud y Seguridad del Reino Unido
- Ministerio de Trabajo y Política Social de Polonia
- Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail [Francia]
- Undesministerium für Arbeit und Soziales (BMAS) [Alemania]

Instrucciones de seguridad

- Sólo para ser utilizado en interior.
- No haga funcionar este Carro de papel de producción (Carro) a menos que haya recibido entrenamiento adecuado y cuente con autorización para hacerlo.
- No opere este Carro sin antes verificar su estado (consulte la sección "Inspección antes de la operación" en este manual).
- Informe la necesidad de reparación del Carro a su supervisor. No haga funcionar el Carro hasta que se hayan realizado las reparaciones necesarias.
- La negligencia puede hacer que las reparaciones mínimas se transformen en un problema de servicio mayor o hacer que el carro se torne inseguro.
- Ese Carro es para ser utilizado únicamente en superficies lisas y niveladas.
- No lo utilice en rampas o desniveles, ni en pisos rugosos o dañados.
- No levante con las puntas de los dientes o con un solo diente.
- No mueva el Carro sin sujetar la pila de papel con el sujetador.

- Tenga especial cuidado al operar el Carro con pilas de papel para evitar que la caída, la pérdida de la carga, o golpear al personal o los objetos.
- Siempre debe mirar en la dirección de avance.
- Debe tener siempre una visión clara; cuando la carga obstruya la visibilidad, avance con la carga en una posición inferior.
- Esté atento al radio de giro al girar cerca de paredes, estanterías, pilares, maquinaria u otros obstáculos.
- Antes de abandonar el Carro, haga descender totalmente la mesa de papel y trabe las ruedecillas.
- No haga funcionar el Carro a más de 3 millas por hora.
- Nunca se pare ni se siente en la mesa de papel.
- Nunca siente, pare, levante o transporte a una persona en la mesa de papel.
- Nunca utilice el Carro como escalera.
- Nunca utilice el Carro sobre un vehículo en movimiento.
- Nunca haga funcionar el Carro cuando se haya retirado alguna de sus piezas.
- No lleve prendas de vestir sueltas, como corbatas o bufandas, ni accesorios colgantes, como brazaletes, al operar el Carro a fin de evitar que se enreden.
- Si tiene el cabello largo, debe atarlo durante el uso del carro para evitar que se enrede.
- Nunca use o almacene el Carro en ambientes húmedos.
- No permita que ninguna parte del Carro se moje.
- Nunca supere la capacidad de carga del Carro (160 libras; 72,6 kg) para evitar lesiones personales o daños al Carro.
- Nunca levante ni baje la mesa de papel a menos que el Carro se encuentre en una superficie firme, nivelada y pareja, y las ruedecillas se encuentren en la posición bloqueada.
- Nunca utilice cuñas u otros objetos para nivelar el Carro.
- Tenga mucho cuidado al levantar o bajar la mesa de papel cuando se encuentre cerca de otros objetos a fin de evitar las lesiones personales o el daño a otros objetos.
- Nunca permita que un objeto, incluidas las extremidades, queden debajo de la mesa de papel para evitar lesiones personales o daños a otros objetos cuando la mesa de papel se acerque a la posición más baja.
- Tenga cuidado al hacer descender la mesa de papel para evitar lesiones personales o daños a objetos que puedan haber quedado entre la mesa de papel y la base de la unidad.
- Nunca active el Carro cuando el borde de la pila de papel se encuentre a menos de 1 pulg. (25 mm.) del frente (borde de carga) de la mesa de papel. Conserve la pila más cerca del puntal vertical.
- Nunca incline el carro cuando tenga cargada una pila de papel.

Inspección antes de la operación

Las normas de seguridad en el lugar de trabajo requieren que se inspeccione el Carro de papel de producción (Carro) antes de cada turno.

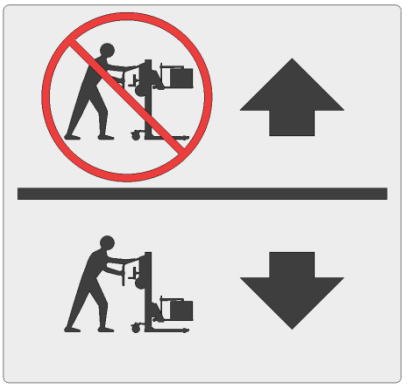
Siga la lista con puntos de inspección que figura a continuación para finalizar esta comprobación. Si detecta algún inconveniente con el Carro, debe retirarlo de la operación. No utilice un Carro que no apruebe la inspección.

Lista de puntos de inspección de seguridad

1. Equipo de seguridad
   - Las etiquetas de advertencia deben estar en su lugar y ser legibles.
   - Las piezas y las cubiertas de seguridad deben estar colocadas y no presentar daños a simple vista.
2. Operación general
   - Trabas de las ruedas: pruebe las trabas para determinar si el carro frena correctamente.
   - Control de elevación:
     - Levante el Carro a la altura máxima. Escuche si hay sonidos fuera de lo común y observe si hay movimientos bruscos.
     - Baje el Carro a la posición inferior. Escuche si hay sonidos fuera de lo común y observe si hay movimientos bruscos.
3. Dientes y mesa de papel
   - Inspeccione las horquillas en busca de rajaduras, desgaste o problemas de alineación. Si hay daños a simple vista, el equipo no puede superar la inspección.
   - Soporte de las horquillas: el soporte es la parte del Carro en la cual se sujetan los dientes. Inspeccione el soporte en busca de rajaduras, daños o desgaste.
4. Ruedas
   - Debe inspeccionar todas las ruedecillas en busca de cortes, roturas o falta de adherencia.
   - Debe retirar cualquier material incrustado en las ruedecillas o los ejes (como virutas de acero, cordeles, envoltorio plástico, etc.).

Etiquetas de seguridad

Etiquetas de seguridad	Descripción
	Aviso Lea la Guía del usuario y todas las etiquetas de seguridad colocadas en el Carro antes de utilizarlo.
	Aviso Peligro de caída: No se pare en la mesa de papel. Mantenga la pila de papel en el centro de la mesa de papel.
	Aviso No supere la capacidad de carga de 160 libras (72,6 kg).

	Aviso No supere la capacidad de carga de 25 libras (11,3 kg) en cada uno de los dientes.
	**Aviso** Peligro de caída: No haga funcionar el Carro con la mesa de papel elevada. La altura máxima de la mesa de papel carga debe ser de 600 mm (24 pulg.) cuando el carro está cargado y en movimiento.

Operación del Carro de papel de producción Xerox

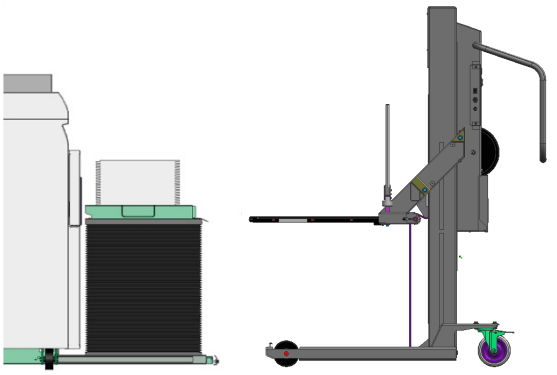
Montaje del carro para papeles de Producción Xerox con el apilador Xerox Nuvera XPS

Se recomienda practicar primero la conexión del Carro de papel de producción (Carro) sin la pila de papel cargada.

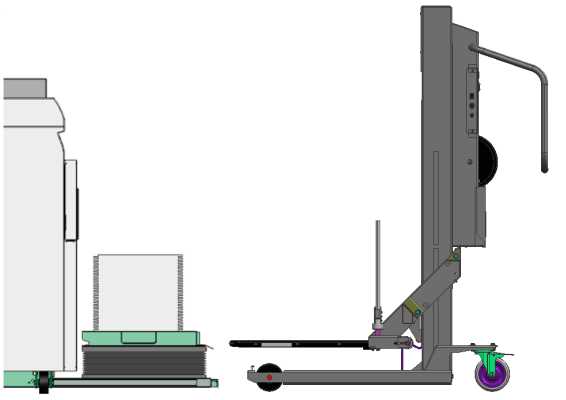
Aviso

No sobrepase la capacidad máxima de carga (160 libras). (72.6 kg) con el fin de evitar lesiones personales y daños al carro.

1. Coloque el Carro frente al apilador XPS una vez que lo haya retirado de la impresora.

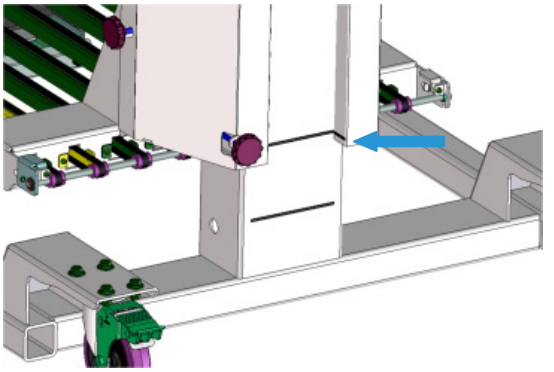


Posición inferior

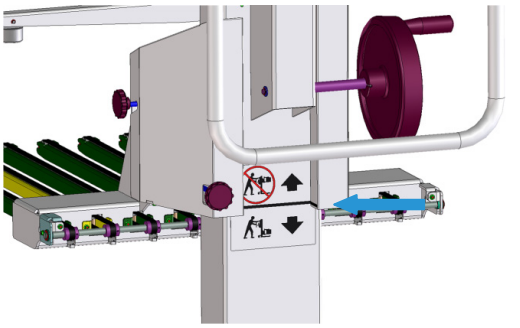


Posición superior

2. Ajuste el Carro a la altura adecuada.
   a. En el poste del carro ubique la línea correspondiente a la altura del apilador (bajo: 210 mm; alto: 600 mm).
   b. Presione la parte superior o inferior del botón de elevación para subir o bajar y hacer coincidir las líneas cortas a los lados de la línea en el puntal del carro.

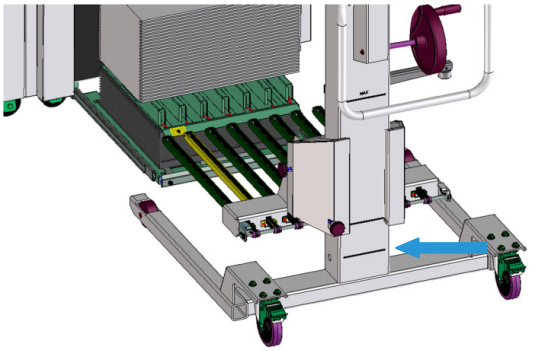


Posición inferior

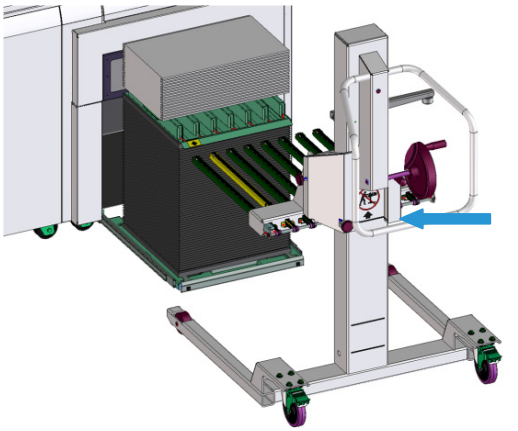


Posición superior

3. Alinee los dientes del Carro con los dientes del XPS.

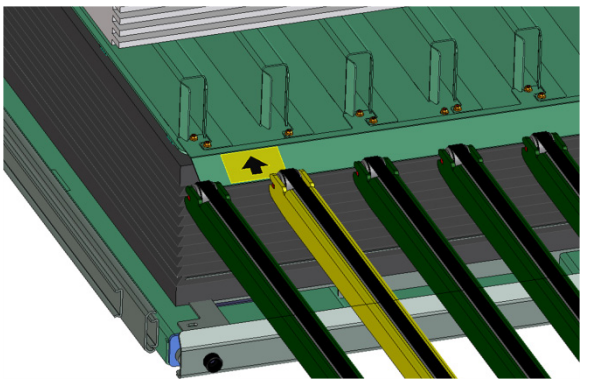


Posición inferior

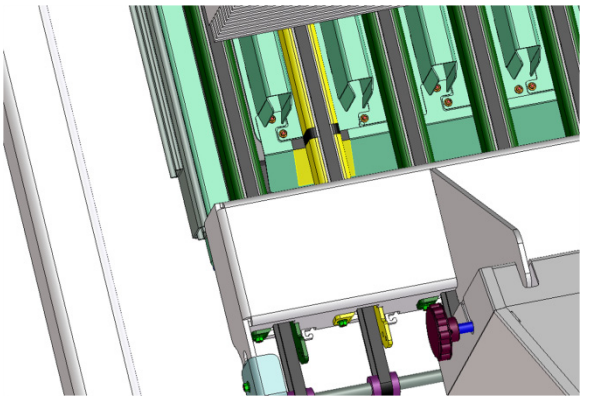


Posición superior

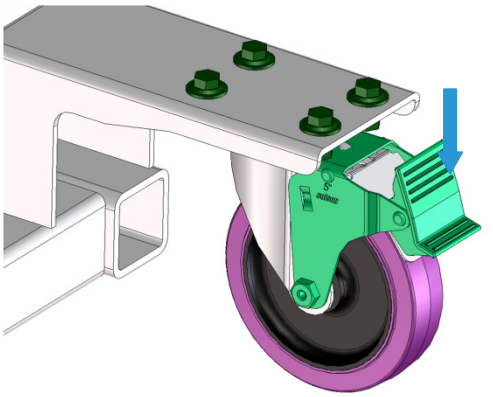
4. Alinee el diente de color con la flecha del Apilador XPS.



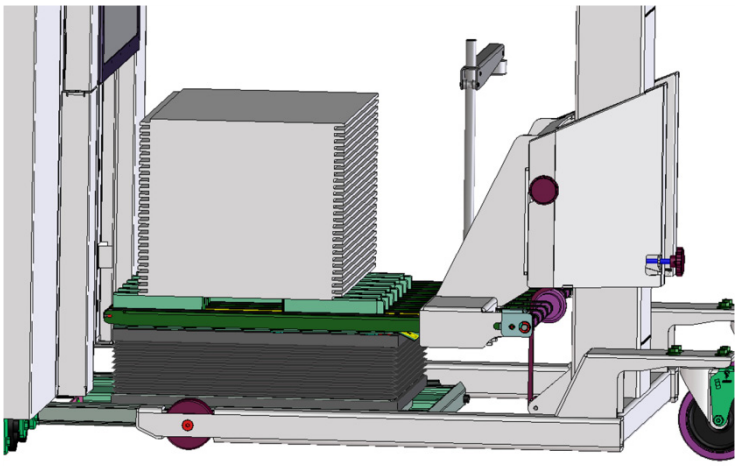
5. Realice ajustes finos de la altura del Carro para asegurarse de que los dientes dejen libre el Apilador XPS y la parte inferior de la pila de papel.
6. Mueva el Carro lentamente hacia delante hasta que la línea negra del diente de alineación del Carro quede alineada con la línea negra del Apilador XPS.



7. Presione hacia abajo en la lengüeta de bloqueo de las ruedecillas posteriores para estabilizar el Carro.

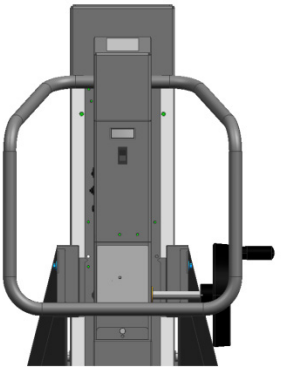


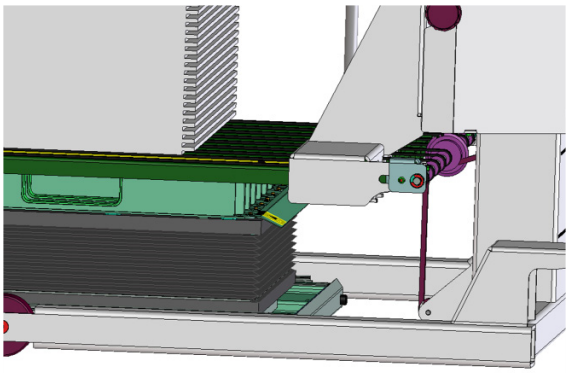
Ahora el Carro está correctamente conectado con el Apilador XPS.



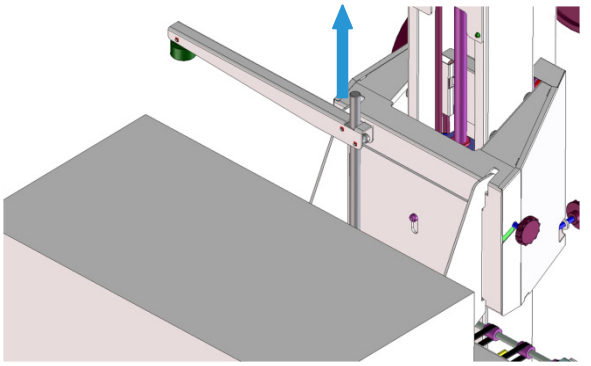
Levantamiento de la pila del Apilador XPS

1. Presione la parte superior del botón de elevación para elevar la altura del Carro hasta que la parte inferior de éste deje libre el Apilador XPS.

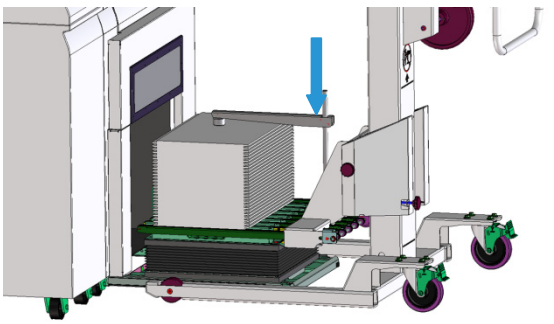




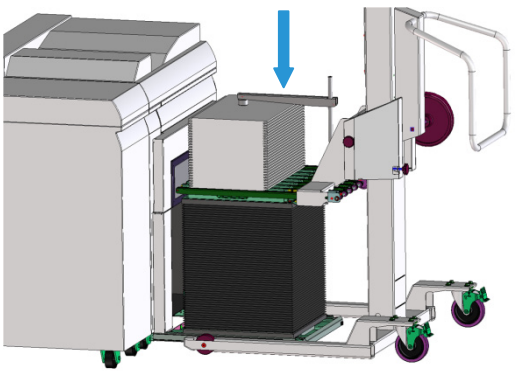
2. Levante suavemente el sujetador de la pila de papel cerca del puntal del sujetador para liberarlo y permitir la rotación. Elévelo lo suficiente para que supere la parte superior de la pila de papel.



3. Gire el sujetador y colóquelo sobre la pila de papel.
4. Presione suavemente el sujetador en el puntal del sujetador para asegurarlo.

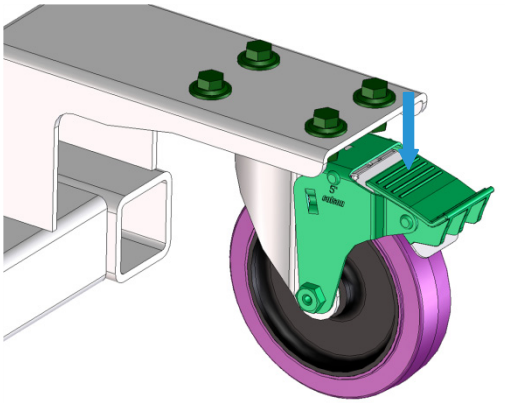


Posición inferior



Posición superior

5. Presione la lengüeta de la parte superior de la traba de las ruedecillas posteriores para liberarlas.

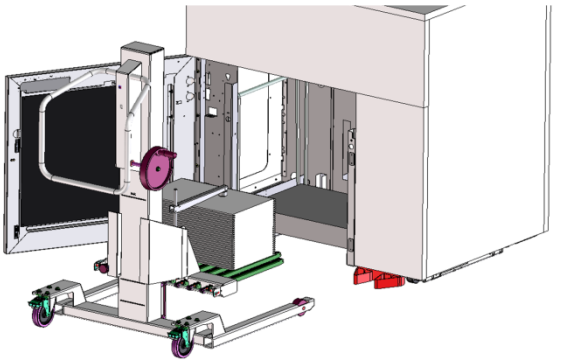


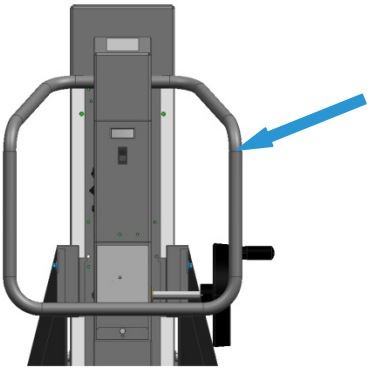
6. Retire el Carro hasta que salga del apilador.

Transferencia de la pila a la mesa de aire CP Bourg BSFEx

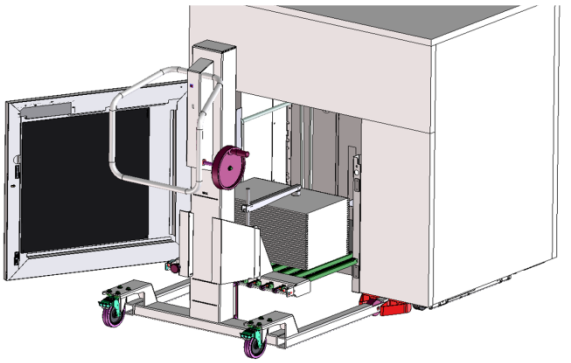
En este proceso se asume que la pila se levanta desde la posición inferior del XPS.

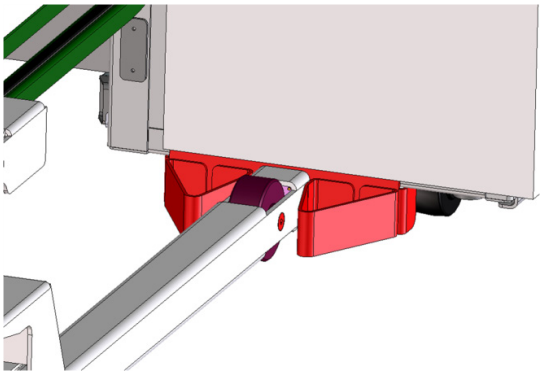
1. Coloque el Carro frente a la mesa de aire CP Bourg BSFEx.
2. Haga descender el Carro presionando la parte inferior del botón de elevación (altura aproximada de 210 mm [8,25 pulg.]).



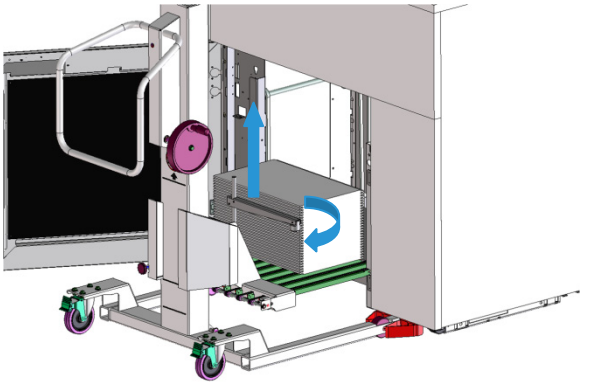


3. Mueva el Carro hacia delante hasta que el puntal horizontal coincida con la estación de conexión roja ubicada en la base de la Mesa de aire.

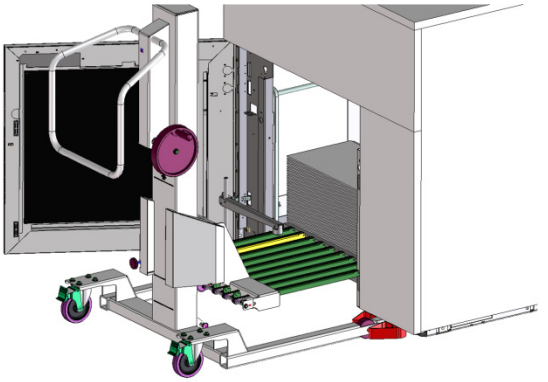




4. Bloquee las ruedecillas.
5. Levante suavemente el sujetador de la pila de papel cerca del puntal del sujetador, gírelo hacia un lado y apóyelo en el indicador de posición del puntal del sujetador.



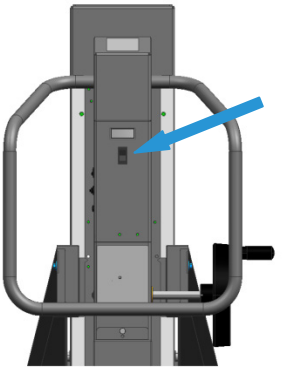
6. Gire la manija de transporte de papel aproximadamente 15 vueltas en el sentido de las agujas del reloj para transferir la pila de papel a la Mesa de aire.

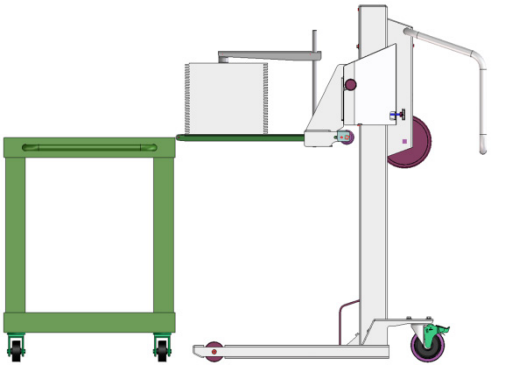


Descarga de la pila a una mesa de trabajo

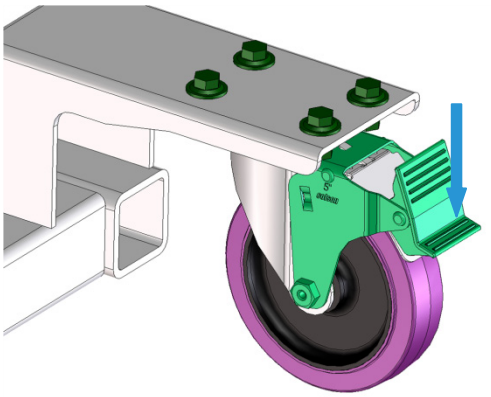
En este proceso se asume que la pila se levanta desde la posición superior del XPS (600 mm).

1. Presione la parte superior del botón de elevación para elevar la altura de la mesa de papel hasta que supere la altura de la mesa de trabajo lo suficiente como para que la parte inferior de la pila de papel la deje libre.

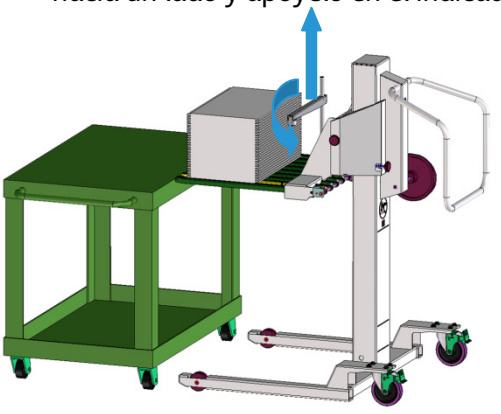




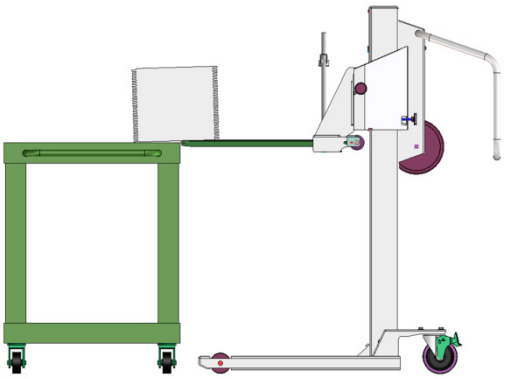
2. Presione hacia abajo en la lengüeta de bloqueo de las ruedecillas posteriores para estabilizar el Carro.



3. Levante suavemente el sujetador de la pila de papel cerca del puntal del sujetador, gírelo hacia un lado y apóyelo en el indicador de posición del puntal del sujetador.



4. Gire la manija de transporte de papel aproximadamente 15 vueltas en el sentido de las agujas del reloj y transfiera la pila de papel a la mesa de trabajo.



Nota

Al transportar la pila a una mesa de trabajo plana, es posible que la pila de papel se desplace y no quede correctamente apilada.

Descarga de la pila a una plataforma de carga

En este procedimiento se asume que la pila de papel se eleva desde la posición inferior del XPS (210 mm) y que la pila será colocada sobre una superficie con dientes o lisa.

1. Presione el botón de elevación para ajustar la altura de la mesa de papel hasta que supere la altura de la plataforma de carga lo suficiente como para que la parte inferior de la pila de papel la deje libre.
2. Bloquee las ruedecillas.
3. Gire la manija de transporte de papel aproximadamente 15 vueltas en el sentido de las agujas del reloj para transferir la pila de papel a la plataforma de carga.

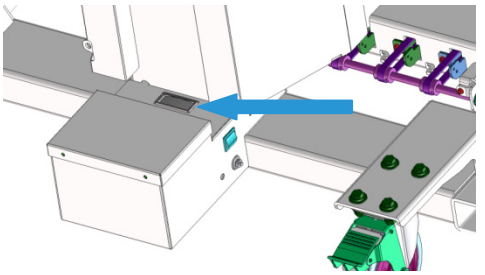
Limpieza

Utilice un paño limpio para limpiar las correas de la HOST. Mantenga las correas limpias, secas y libres de polvo y residuos.

Carga de la batería

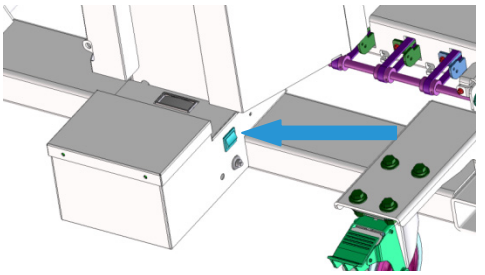
Carga en el Carro de papel

Si el indicador de nivel de la batería se encuentra fuera de la zona verde, es necesario cargar la batería del Carro de papel.



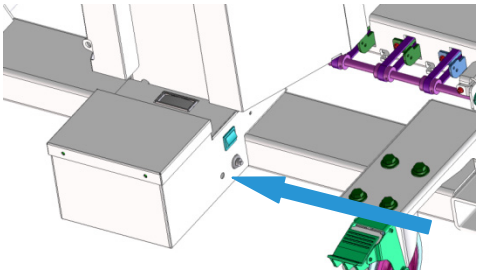
Medidor de la batería.

1. Asegúrese de que el Carro de papel esté apagado.



Interruptor de potencia

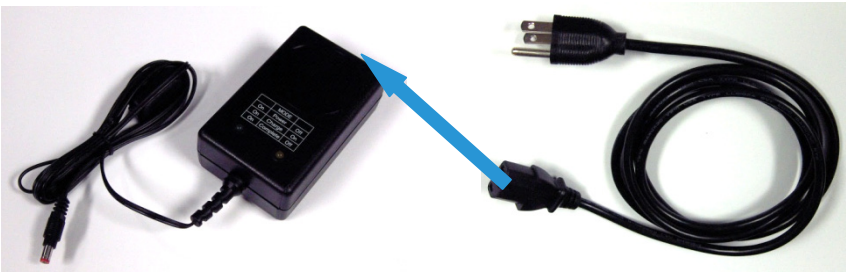
2. Conecte el cargador de la batería a la batería.



Conecte aquí el cargador

Cargador de la batería

3. Conecte el cable de potencia en el cargador de la batería.

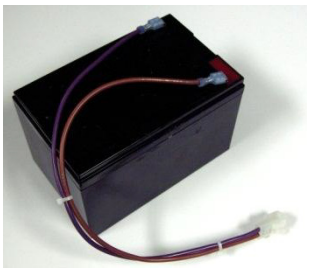


Cargador de la batería **Cable de potencia**

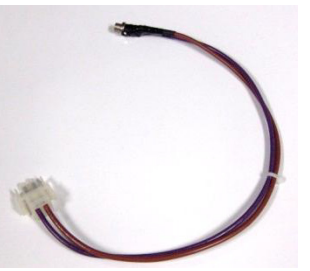
4. Enchufe el cable de potencia en un tomacorriente adecuado.
5. Cargue la batería durante 6 a 8 horas o hasta que la luz del cargador indique que está cargada.

Carga fuera del Carro de papel

1. Conecte el cargador de la batería a la batería con el mazo de cables del adaptador.



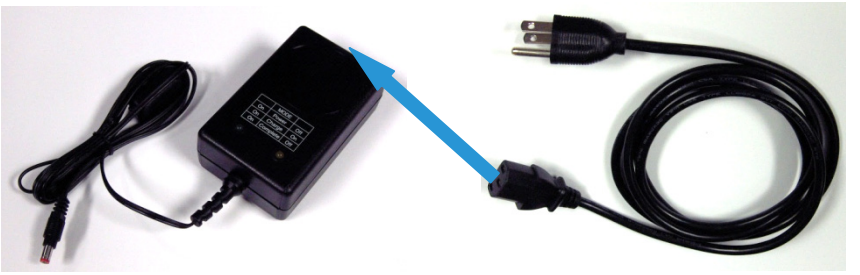
Batería



Mazo de cables del adaptador

Cargador de la batería

2. Conecte el cable de potencia al cargador.

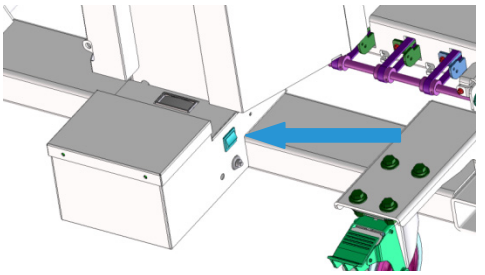


3. Enchufe el cable de potencia en un tomacorriente adecuado.
4. Cargue la batería durante 6 a 8 horas o hasta que la luz del cargador indique que está cargada.

Reemplazo de la batería

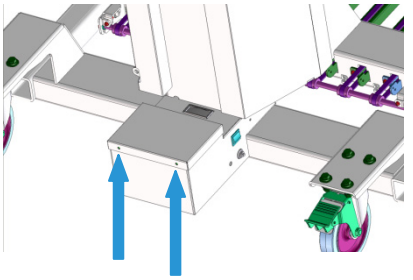
Si es necesario, puede reemplazar la batería del Carro de papel.

1. Asegúrese de que el Carro de papel esté apagado.

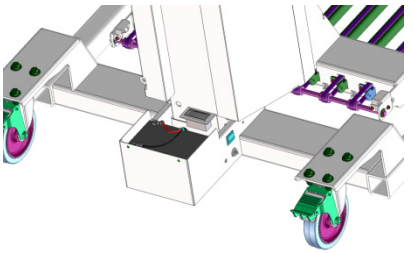


Interruptor de potencia

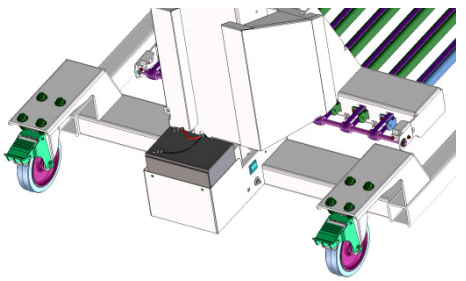
2. Quite los dos tornillos de mariposa de la cubierta de la batería. Quite la cubierta de la batería.



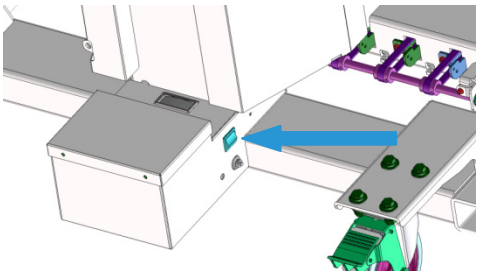
3. Desconecte la batería del conector.



4. Quite la batería del contenedor.



5. Coloque la batería cargada en el contenedor.
6. Coloque el conector e instale la cubierta con los tornillos de mariposa.
7. Encienda el equipo.



Interruptor de potencia

Especificaciones

Medidas del Carro de papel de producción

Longitud: 43,5 pulg. (1105 mm)

Anchura: 33,5 pulg. (851 mm)

Altura: 53 pulg. (1346 mm)

Peso: 165,5 lbs. (75 kg)

Tamaño del papel

Mínimo: 7,0 x 8,0 pulg. (177,8 x 203,2 mm)

Máximo: 14,33 x 26 pulg. (364 x 660,4 cm)

Capacidad máxima de la pila

56 gsm – 400 gsm: 270 mm

75 gsm – 2600 hojas

Capacidad de carga máxima

160 lbs. (72,6 kg)

Altura de levantamiento

Desde la posición inferior del XPS: 210 mm (8.26 pulgadas)

Desde la posición elevada del XPS: 600 mm (23.6 pulgadas)

Límites de elevación

Altura máxima de descarga de la pila: 920 mm (36.2 pulgadas)

Altura mínima de descarga de la pila: 100 mm (3.9 pulgadas)

Kit necesario

Instale el Kit de superficie de apilado del Carro de papel XPS para permitir la conexión con el Apilador XPS.